



SUOMI – FINLAND
(FI)

PATENTTI- JA REKISTERIHALLITUS
PATENT- OCH REGISTERSTYRELSEN

[L] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patenttihakemus - Patentansökan

20096080

(51) Kv.lk. - Int.kl.

F02P 23/04 (2006.01)

F02P 15/00 (2006.01)

F02B 1/02 (2006.01)

(22) Saapumispäivä - Ankomstdag

21.10.2009

(24) Tekemispäivä - Ingivningsdag

21.10.2009

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig

10.06.2010

(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet

09.12.2008 DE 102008061242 P

(71) Hakija - Sökande

1 •MAN Diesel SE, Stadtbachstrasse 1, 86153 Augsburg, SAKSA, (DE)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1 •WILKE, Ingo, TUTZING, SAKSA, (DE)

2 •Grabmaier, Armin, Augsburg, SAKSA, (DE)

(74) Asiamies - Ombud

Kolster Oy Ab, Iso Roobertinkatu 21 - 23, 00120 Helsinki

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Polttomoottorikone

Förbränningsmotormaskin

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Polttomoottorikone käsittää männän (10) ja sylinterinkannen (12) rajoittaman palamistilan (14) ja sytytyslaitteen (20; 22) polttoaine-ilma-seoksen sytyttämiseksi palamistilassa (14). Sytytyslaite (20; 22) käsittää ainakin yhden sytytystulpan (20) ja ainakin yhden lasersytytyslaitteen (22), niin että polttoaine-ilma-seos voidaan sytyttää alhaisilla keskimääräisillä tehollisilla työpaineilla PME ainakin yhdellä sytytystulpalla (20) ja korkeilla keskimääräisillä tehollisilla työpaineilla PME ainakin yhdellä lasersytytyslaitteella (22).

En förbränningsmotormaskin omfattar ett genom en kolv (10) och ett cylinderlock (12) begränsat förbränningsrum (14) och en tändanordning (20; 22) för antändning av en bränsle-luft-blandning i förbränningsrummet (14). Tändningsanordningen (20; 22) omfattar åtminstone ett tändstift (20) och åtminstone en lasertändanordning (22), så att bränsle-luft-blandningen kan antändas vid låga genomsnittseffektiva arbetstryck PME med åtminstone ett tändstift (20) och vid höga genomsnittseffektiva arbetstryck PME med åtminstone en lasertändanordning (22).

